

F. 91 — 2387

11 JUILLET 1991. — Ordonnance relative au régime de pension des membres du personnel des organismes d'intérêt public dépendant de la Région de Bruxelles-Capitale (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 107^{quater} de la Constitution.

Art. 2. L'Exécutif peut autoriser individuellement les organismes d'intérêt public qui dépendent de la Région de Bruxelles-Capitale et qui sont dotés d'un statut légal ou réglementaire à participer aux régimes de pensions institués par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit.

Art. 3. Si des dispositions modifient, complètent ou remplacent celles de la loi du 28 avril 1958, elles seront applicables de plein droit aux membres du personnel des organismes visés à l'article 2 ainsi qu'aux membres du personnel des organismes d'intérêt public relevant de la Région de Bruxelles-Capitale qui seraient déjà soumis à ladite loi.

Adopté par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 11 juillet 1991.

Le Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale
et Ministre de l'Aménagement du Territoire,
des Pouvoirs locaux et de l'Emploi

Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique,
et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Le Ministre du Logement, de l'Environnement,
de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,

G. DESIR

Le Ministre de l'Economie,

R. GRIJP

Le Ministre des Travaux publics, des Communications
et de la Rénovation des Sites
d'Activités économiques désaffectés,

J.-L. THYS

N. 91 — 2387

11 JULI 1991. — Ordonnantie betreffende de pensioenregeling van de personeelsleden van de instellingen van openbaar nut afhankelijk van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Executieve bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 107^{quater} van de Grondwet.

Art. 2. De Executieve kan de instellingen van openbaar nut die onder het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest ressorteren en een wettelijk of reglementair statuut bezitten, elk voor zich machtigen om deel te nemen aan de pensioenregelingen ingesteld bij de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbers.

Art. 3. Indien bepalingen die van de wet van 28 april 1958 wijzigen, aanvullen of vervangen, zullen ze van rechtswege toepasselijk zijn op de personeelsleden van de in artikel 2 bedoelde instellingen en op de personeelsleden van de onder het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest ressorterende instellingen van openbaar nut die reeds onder de toepassing van die wet vallen.

Aangenomen door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, op 11 juli 1991.

De Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve
en Minister van Ruimtelijke Ordening,
Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling,

Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt,
en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu,
Natuurbehoud en Waterbeleid,

G. DESIR

De Minister van Economie,

R. GRIJP

De Minister van Openbare Werken, Verkeer
en Vernieuwing van Afgedankte Bedrijfsruimten,

J.-L. THYS

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE

F. 91 — 2388

11 JUILLET 1991. — Ordonnance visant à l'élaboration d'un rapport annuel sur l'état de la pauvreté dans la Région de Bruxelles-Capitale (2)

L'Assemblée réunie a adopté et Nous, Collège réuni, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 59^{bis}, paragraphe 4^{bis}, alinéa 2. de la Constitution.

(1) Session ordinaire 1990-1991.
Documents du Conseil. — Projet d'ordonnance, n° A-116/1. — Rapport, n° A-116/2.
Compte rendu intégral. — Discussion et adoption : séance du 13 juin 1991.

(2) Voir note à la page suivante.

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

N. 91 — 2388

11 JULI 1991. — Ordonnantie ter opstelling van een jaarverslag over de armoede in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest (2)

De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 59^{bis}, paragraaf 4^{bis}, lid 2. van de Grondwet.

(1) Gewone zitting 1990-1991.
Dokumenten van de Raad. — Ontwerp van ordonnantie, nr. A-116/1. — Verslag, nr. A-116/2.
Volledig verslag. — Bespreking en goedkeuring : vergadering van 13 juni 1991.

(2) Zie noot op de volgende bladzijde.

Article 2

Sans préjudice de l'application de l'article 89, alinéa 2 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, modifiée par la loi du 29 décembre 1989, les Centres publics d'Aide sociale de la Région de Bruxelles-Capitale établissent un rapport annuel d'activités qu'ils adressent au Collège réuni.

Le Collège réuni détermine le contenu de ce rapport qui comprend ou permet d'identifier notamment :

1. le nombre total de personnes bénéficiant du minimum de moyens d'existence, en précisant :

- a) les différentes catégories légales de bénéficiaires;
- b) le nombre d'hommes et de femmes bénéficiaires ainsi que le nombre d'enfants à leur charge;
- c) l'âge des bénéficiaires et celui des enfants à leur charge;
- d) le nombre de nouveaux dossiers minimex par an;
- e) le nombre de dossiers minimex clôturés par an;
- f) le nombre de demandes refusées au cours de l'année concernée;

2. le nombre et le type de demandes d'aide accordées ou refusées;

3. le nombre et le type des avances sur allocations sociales;

4. le nombre de personnes remises au travail en application de l'article 60, § 7, ou 61 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, ou par le recours à d'autres formules à préciser;

5. les réalisations spécifiques du CPAS visant à lutter contre l'exclusion sociale;

6. des éventuelles suggestions visant à l'amélioration de la lutte contre la pauvreté;

7. le nombre et le type de décisions prononcées à l'égard du CPAS par la Chambre de Recours et le Tribunal du Travail.

Article 3

Le Collège réuni élabore un rapport de synthèse des différents rapports visés à l'article 2.

Artikel 2

Zonder afbreuk te doen aan de toepassing van artikel 89, lid 2 van de wet van 8 juli 1976 houdende de organisatie van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, gewijzigd door de wet van 29 december 1989, stellen de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een jaarlijks activiteitenverslag op dat ze aan het Verenigd College richten.

Het Verenigd College bepaalt de inhoud van dit verslag dat onder andere bevat of toelaat te identificeren :

1. het totaal aantal personen die het bestaansminimum genieten, met precisering van :

- a) de verschillende categorieën wettelijke begunstigen;
- b) het aantal mannen en vrouwen die een uitkering genieten en het aantal kinderen dat ze ten laste hebben;
- c) de leeftijd van de begunstigen en deze van de kinderen die ze ten laste hebben;
- d) het aantal nieuwe dossiers omtrent het bestaansminimum per jaar;
- e) het aantal afgesloten dossiers omtrent het bestaansminimum per jaar;
- f) het aantal aanvragen dat werd geweigerd in de loop van het betreffende jaar;

2. het aantal en het soort toegestane of geweigerde aanvragen tot hulp;

3. het aantal en het soort voorschotten op sociale toelagen;

4. het aantal personen die hertewerkgesteld werden in toepassing van artikel 60, § 7, of 61 van de wet van 8 juli 1976 houdende de organisatie van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, of bij aanwending van andere formules welke worden gepreciseerd;

5. de specifieke verwezenlijkingen van het OCMW ter bestrijding van de sociale uitsluiting;

6. de eventuele voorstellen ter verbetering van de armoedebestrijding;

7. het aantal en het soort beslissingen die getroffen werden tegenover het OCMW door de Beroepskamer en de Arbeidsrechtbank.

Artikel 3

Het Verenigd College stelt een syntheseverslag op van de verschillende in artikel 2 bedoelde verslagen.

(1) *Session ordinaire 1990-1991.*

Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune : B — 22/1. Proposition d'ordonnance. — B — 22/2. Rapport.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 13 juin 1991.

(1) *Gewone zitting 1990-1991.*

Dokumenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie : B — 22/1. Voorstel van ordonnantie. — B — 22/2. Verslag.

Volledig verslag. — Bespreking en goedkeuring. Vergadering van 13 juni 1991.

Article 4

Le Collège réuni organise, selon les modalités qu'il détermine et annuellement, une consultation à laquelle sont invités les représentants de ses partenaires actifs sur le terrain, qu'ils soient publics ou privés.

Cette consultation a pour objet, sur la base du document de synthèse visé à l'article 3, de débattre d'actions concertées à mener en vue de contribuer à la lutte contre la pauvreté dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Article 5

Les rapports visés à l'article 2, le rapport de synthèse visé à l'article 3, les conclusions de la consultation visée à l'article 4 et notamment les projets d'actions concertées qui s'en seraient dégagés sont déposés annuellement et au plus tard le 30 septembre de l'année qui suit l'exercice terminé, par le Collège réuni, sur le bureau de l'Assemblée réunie en vue de permettre un débat au sein de cette Assemblée sur la pauvreté, son évolution et les moyens d'y faire face.

Article 6

Le Collège réuni est chargé de l'exécution de la présente ordonnance.

Article 7

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 1992.

Adopté par l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 11 juillet 1991.

Membre du Collège réuni
compétent pour la politique de Santé,
J. CHABERT

Membre du Collège réuni
compétent pour la politique de Santé,
J.-L. THYS

Membre du Collège réuni
compétent pour pour la Politique d'aide aux personnes,
G. DESIR

Membre du Collège réuni
compétent pour pour la Politique d'aide aux personnes,
R. GRIJP

Artikel 4

Het Verenigd College organiseert jaarlijks en volgens de modaliteiten die het bepaalt, een raadpleging waarop de vertegenwoordigers van haar te veldé actieve partners – openbare of privé – worden uitgenodigd.

Deze raadpleging heeft tot doel, op basis van het in artikel 3 vermelde synthesestuk, de gezamenlijke acties te bespreken om bij te dragen in de strijd tegen de armoede in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Artikel 5

De in artikel 2 bedoelde verslagen, het syntheseverslag bedoeld in artikel 3, de besluiten van de raadpleging bedoeld in artikel 4 en onder andere de gezamenlijk acties die worden ondernomen, worden jaarlijks en uiterlijk op 30 september van het jaar dat op het beëindigde dienstjaar volgt, door het Verenigd College aan de Verenigde Vergadering voorgelegd om in deze Vergadering een debat toe te laten over de armoede, de evolutie ervan en de middeien om haar te bestrijden.

Artikel 6

Het Verenigd College wordt met de uitvoering van deze ordonnantie belast.

Artikel 7

Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 1992.

Aangenomen door de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 11 juli 1991.

Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
J. CHABERT

Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,
J.-L. THYS

Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
G. DESIR

Lid van het Verenigd College
bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,
R. GRIJP